

How to separate and put out garbage

ごみの分け方・出し方

Choshi City Hall Living Environment Division
TEL: 24-8181 (representative)

銚子市役所 生活環境課
TEL: 24-8181 (代表)

Please take garbage to the designated garbage collection area for your neighborhood, and only use Choshi City garbage bags.

If the designated garbage bag is not used, it will not be collected.

Garbage bags can be purchased at a Choshi City designated garbage bag handling store.

Please refer to the back side for collection date and time for each type of garbage.

銚子市指定の各専用ごみ袋を使って指定ごみ集積所へ排出してください。

指定のごみ袋を使用しない場合は収集されません。

指定ごみ袋は、銚子市指定ごみ袋取扱場所で購入できます。

収集日については、裏面を参照してください。

Garbage type ごみの種類		Attention of how to put out 出し方の注意
Ordinary garbage ◎普通ごみ	Raw garbage, Paper waste, Wood waste, Leather goods, Vinyl products, ceramics, Plastic products, Glass, etc. 生ごみ・紙くず・木くず・革製品・ビニール製品 皿・茶わん・プラスチック製品・ガラスなど	Please break down any large garbage to 50cm(19inches) or less . Sharp objects are dangerous and should be wrapped in paper when they are put out for pickup. If there is glass, broken or otherwise, please write "ガラス" on the garbage bag. 長いものは、50cm以内にしてください。 鋭利なものは、危険ですので、紙に包むなどして出してください。 ガラス類があるときは、ごみ袋に「ガラス」と表示してください。
Food and drink bottles ◆飲食用のビン	Glass food and beverage bottles. ガラス製の飲料用・食料用のビン	Rinse the inside with water and remove the cap before putting it out. 中を水ですすぎ、キャップをはずしてから出してください。
Food and drink can △飲食用のカン	Iron and aluminum cans for eating and drinking. 飲食用の鉄・アルミ製のカン	Please rinse the inside out with water before putting them out. 中を水ですすいでから出してください。
PET bottles ◇ペットボトル	PET bottle for drinks. 飲み物のペットボトル	Rinse with water and remove the cap and label. (these go in the ordinary garbage) 中を水ですすぎ、キャップとラベルをはずします。
Paper products ●紙製品	A flyer coming in with a newspaper or newspaper, Magazines, cardboard, Paper container packaging 新聞や新聞といっしょに入ってくるチラシ 雑誌、ダンボール、紙製容器包装	Fold it in halves or quarters, and bundle it with a string like a parcel. Paper products do not require the designated Choshi City garbage bag. If it is dirty, for example with food waste, please dispose of it with ordinary burnable garbage. 二つか四つ折りにたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。 指定ごみ袋は要りません。 汚れている場合は普通ごみとして出してください。
clothing ☆衣類	Washed clothing 洗濯してある衣類	Put it in a transparent or translucent bag and put them out at the garbage station. Dirty or damaged items should be disposed of as ordinary garbage. Please dispose of blankets and scraps with ordinary garbage. 透明か半透明の袋に入れてごみステーションに出してください。 汚れているもの、破損しているものは普通ごみへ 毛布、切れ端等は普通ごみへ
Metal waste ▲金属ごみ	Metal cookware, Metal fittings, Wire hanger, Metal lid, Cassette cylinder, Metal spray can 金属製のフライパン、鍋、やかんなど 金具、針金のハンガー、金属のキャップ 卓上コンロのカセットボンベ、金属スプレー缶	Be sure to completely use the contents of cassette cylinders and spray cans, and remove the caps, etc. Do not put any extra holes in the containers. Any with cloth, vinyl, plastic, etc. should have all non-metal materials removed before being put out. カセットボンベ、スプレー缶は必ず中身を使い切って、キャップ等を外す。 危ないので、穴を開けないで出す。 布やビニール、プラスチック等がついているものはできるだけ外す。
Hazardous waste ▲有害ごみ	Fluorescent tubes, Batteries, Coin batteries, Lithium ion batteries, Mercury thermometers, Mercury sphygmomanometers, lighters (Be sure to use all fluid inside) 蛍光管、乾電池、ボタン電池、リチウムイオン電池、水銀体温計、水銀温度計、水銀血圧計、ライター	Put used products containing mercury in a transparent or translucent bag and put them out at the garbage station. 水銀を含む使用済み製品は、透明か半透明の袋に入れてごみステーションに出してください。

Garbage that can not be put out at garbage collection place.

ごみ集積場所に出せないごみ

Oversized Garbage 粗大ごみ	This is any garbage that cannot fit easily inside the designated Choshi City garbage bag 指定ごみ袋に入らない大きさのごみ	Please bring it directly to the district cleaning center or request collection from an authorized contractor. Both services will have an extra charge. 直接、東総地区クリーンセンターに搬入するか、許可業者に収集依頼をしてください。 いずれも有料になります。
---------------------------	--	--

If you do not know how to separate and put out garbage, ask your employer or apartment manager for details.

ごみの分け方・出し方でわからないことなどは、事業主やアパートの管理人などにおたずねください。

2023. 4~2024. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー

Household waste, resources collection calendar

[東 部 地 区]

Eastern district

◎	普通	Ordinary garbage
◆	ビン	Food and drink bottles
△	カン	Food and drink can
◇	ペットボトル	PET bottles
●	紙類	Newspaper, Magazines, Cardboard, Paper container packaging
☆	衣類	Clothing
▲	金属・有害	Metal waste, Hazardous waste

東 部 地 区	Ashikajima	Atago	Iinuma	Inubousaki	Inuwaka	Uematsu	Uchihama	Kasagami	Kawaguchi	Kimigahama	Kurohai	Kobatake	Kobatakeshin	Gohan
	海鹿島町	愛宕町	飯沼町	犬吠埼	犬若	植松町	内浜町	笠上町	川口町	君ヶ浜	黒生町	小畑町	小畑新町	後飯町
	Saiwai	Sakaki	Shiomi	Shimizu	Shinchi	Jinya	Takagaminishi	Takagamihara	Takagamihigashi	Take	Tanaka	Tennoudai	Toori	Tokawa
	幸町	榑町	潮見町	清水町	新地町	陣屋町	高神西町	高神原町	高神東町	竹町	田中町	天王台	通町	外川町
	Tokawadai	Naka	Nagasaki	Hashimoto	Baba	Hama	Higashi	Hon	Maejuku	Minato	Minami	Myoujin	Yayoi	Wada
	外川台町	仲町	長崎町	橋本町	馬場町	浜町	東町	本町	前宿町	港町	南町	明神町	弥生町	和田町

4月 (Apr.)							5月 (May)							6月 (Jun.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 1		◆ 1		◎ 3	☆ 4		◎ 6					☆ 1		◎ 3
2	◆ 3		◎ 5	☆ 6		◎ 8	7	◇ 8		◎ 10	● 11		◎ 13	4	◆ 5		◎ 7	● 8		◎ 10
9	◇ 10		◎ 12	● 13		◎ 15	14	△ 15		◎ 17	▲ 18		◎ 20	11	◇ 12		◎ 14	▲ 15		◎ 17
16	△ 17		◎ 19	▲ 20		◎ 22	21	◇ 22		◎ 24	● 25		◎ 27	18	△ 19		◎ 21	● 22		◎ 24
23	◇ 24		◎ 26	● 27		◎ 29	28	△ 29		◎ 31				25	◇ 26		◎ 28	△ 29		
30																				
7月 (Jul.)							8月 (Aug.)							9月 (Sep.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 1				◎ 2	☆ 3		◎ 5							◎ 2
2	◆ 3		◎ 5	☆ 6		◎ 8	6	◆ 7		◎ 9	● 10		◎ 12	3	◆ 4		◎ 6	☆ 7		◎ 9
9	◇ 10		◎ 12	● 13		◎ 15	13	◇ 14		◎ 16	▲ 17		◎ 19	10	◇ 11		◎ 13	● 14		◎ 16
16	△ 17		◎ 19	▲ 20		◎ 22	20	△ 21		◎ 23	● 24		◎ 26	17	△ 18		◎ 20	▲ 21		◎ 23
23	◇ 24		◎ 26	● 27		◎ 29	27	◇ 28		◎ 30	△ 31			24	◇ 25		◎ 27	● 28		◎ 30
30	△ 31																			
10月 (Oct.)							11月 (Nov.)							12月 (Dec.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 7				◎ 1	☆ 2		◎ 4							◎ 2
1	◆ 2		◎ 4	☆ 5		◎ 7	5	◆ 6		◎ 8	● 9		◎ 11	3	◆ 4		◎ 6	☆ 7		◎ 9
8	◇ 9		◎ 11	● 12		◎ 14	12	◇ 13		◎ 15	▲ 16		◎ 18	10	◇ 11		◎ 13	● 14		◎ 16
15	△ 16		◎ 18	▲ 19		◎ 21	19	△ 20		◎ 22	● 23		◎ 25	17	△ 18		◎ 20	▲ 21		◎ 23
22	◇ 23		◎ 25	● 26		◎ 28	26	◇ 27		◎ 29	△ 30			24	◇ 25		◎ 27	● 28		◎ 30
29	△ 30													31						
1月 (Jan.)							2月 (Feb.)							3月 (Mar.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 6					☆ 1		◎ 3							◎ 2
7	◆ 8		◎ 10	● 11		◎ 13	4	◆ 5		◎ 7	● 8		◎ 10	3	◆ 4		◎ 6	☆ 7		◎ 9
14	◇ 15		◎ 17	◆ 18		◎ 20	11	◇ 12		◎ 14	▲ 15		◎ 17	10	◇ 11		◎ 13	● 14		◎ 16
21	△ 22		◎ 24	● 25		◎ 27	18	△ 19		◎ 21	● 22		◎ 24	17	△ 18		◎ 20	▲ 21		◎ 23
28	◇ 29		◎ 31				25	◇ 26		◎ 28	△ 29			24	◇ 25		◎ 27	● 28		◎ 30
														31						

Please separate and dispose of garbage by 8 o'clock on the designated day.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Garbage for business such as shops and offices can not be discharged.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。

2023. 4~2024. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー

Household waste, resources collection calendar

[中央地区]

Central district

◎	普通	Ordinary garbage
◆	ビン	Food and drink bottles
△	カン	Food and drink can
◇	ペットボトル	PET bottles
●	紙類	Newspaper, Magazines, Cardboard, Paper container packaging
☆	衣類	Clothing
▲	金属・有害	Metal waste, Hazardous waste

中央地区	Awashima	Araoi	Imamiya	Ueno	Oohashi	Kakine miharashidai	Kasuga	Kasugadai	Karako	Kitaogawa	Kiyokawa	Sakae	Suehiro
	粟島町、新生町、今宮町、上野町、大橋町、垣根見晴台、春日町、春日台町、唐子町、北小川町、清川町、栄町、末広町、												
	Sangen	Dai	Chuuou	Naarai	Nishiogawa	Nishishiba	Higashiogawa	Higashishiba	Futaba	Honjo	Matsugishi miharashidai	Matsumoto	Misaki
	三軒町、台町、中央町、名洗町、西小川町、西芝町、東小川町、東芝町、双葉町、本城町、松岸見晴台、松本町、三崎町、												
Minamiogawa	Myokenn	Nagatsuka	Yahata	Wakamiya									
南小川町、妙見町、長塚町、八幡町、若宮町													

4月 (Apr.)							5月 (May)							6月 (Jun.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 1			◎ 2	◆ 3		◎ 5	☆ 6					1	◎ 2	☆ 3
2	3	◎ 4	◆ 5		◎ 7	● 8	7	8	◎ 9	◇ 10		◎ 12	● 13	4	5	◎ 6	◆ 7		◎ 9	● 10
9	10	◎ 11	◇ 12		◎ 14	▲ 15	14	15	◎ 16	△ 17		◎ 19	▲ 20	11	12	◎ 13	◇ 14		◎ 16	▲ 17
16	17	◎ 18	△ 19		◎ 21	● 22	21	22	◎ 23	◇ 24		◎ 26	● 27	18	19	◎ 20	△ 21		◎ 23	● 24
23	24	◎ 25	◇ 26		◎ 28	△ 29	28	29	◎ 30	△ 31				25	26	◎ 27	◇ 28		◎ 30	
30																				

7月 (Jul.)							8月 (Aug.)							9月 (Sep.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 1			◎ 1	◆ 2		◎ 4	☆ 5						◎ 1	☆ 2
2	3	◎ 4	◆ 5		◎ 7	● 8	6	7	◎ 8	◇ 9		◎ 11	● 12	3	4	◎ 5	◆ 6		◎ 8	● 9
9	10	◎ 11	◇ 12		◎ 14	▲ 15	13	14	◎ 15	△ 16		◎ 18	▲ 19	10	11	◎ 12	◇ 13		◎ 15	▲ 16
16	17	◎ 18	△ 19		◎ 21	● 22	20	21	◎ 22	◇ 23		◎ 25	● 26	17	18	◎ 19	△ 20		◎ 22	● 23
23	24	◎ 25	◇ 26		◎ 28	△ 29	27	28	◎ 29	△ 30				24	25	◎ 26	◇ 27		◎ 29	△ 30
30	31																			

10月 (Oct.)							11月 (Nov.)							12月 (Dec.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 7				◆ 1		◎ 3	☆ 4						◎ 1	☆ 2
1	2	◎ 3	◆ 4		◎ 6	● 7	5	6	◎ 7	◇ 8		◎ 10	● 11	3	4	◎ 5	◆ 6		◎ 8	● 9
8	9	◎ 10	◇ 11		◎ 13	▲ 14	12	13	◎ 14	△ 15		◎ 17	▲ 18	10	11	◎ 12	◇ 13		◎ 15	▲ 16
15	16	◎ 17	△ 18		◎ 20	● 21	19	20	◎ 21	◇ 22		◎ 24	● 25	17	18	◎ 19	△ 20		◎ 22	● 23
22	23	◎ 24	◇ 25		◎ 27	▲ 28	26	27	◎ 28	△ 29				24	25	◎ 26	◇ 27		◎ 29	△ 30
29	30	◎ 31					26	27	◎ 28	△ 29				31						

1月 (Jan.)							2月 (Feb.)							3月 (Mar.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 6						◎ 2	☆ 3						◎ 1	☆ 2
7	8	◎ 9	◆ 10		◎ 12	● 13	4	5	◎ 6	◆ 7		◎ 9	● 10	3	4	◎ 5	◆ 6		◎ 8	● 9
14	15	◎ 16	◇ 17		◎ 19	▲ 20	11	12	◎ 13	◇ 14		◎ 16	▲ 17	10	11	◎ 12	◇ 13		◎ 15	▲ 16
21	22	◎ 23	△ 24		◎ 26	● 27	18	19	◎ 20	△ 21		◎ 23	● 24	17	18	◎ 19	△ 20		◎ 22	● 23
28	29	◎ 30	◇ 31				25	26	◎ 27	◇ 28				24	25	◎ 26	◇ 27		◎ 29	△ 30
														31						

Please separate and dispose of garbage by 8 o'clock on the designated day.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Garbage for business such as shops and offices can not be discharged.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。

2023. 4~2024. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー

(西部地区)

Household waste, resources collection calendar

Western district

◎	普通	Ordinary garbage
◆	ビン	Food and drink bottles
△	カン	Food and drink can
◇	ペットボトル	PET bottles
●	紙類	Newspaper, Magazines, Cardboard, Paper container packaging
☆	衣類	Clothing
▲	金属・有害	Metal waste, Hazardous waste

西部 地区	Ashisaki	Akatsuka	Okanodai	Obama	Oyada	Kakine	Konaga	Kobunaki	Sakurai	Sasamoto	Saruda	Shibasaki	Shinobi	Shiraishi
	芦崎町	赤塚町	岡野台町	小浜町	親田町	垣根町	小長町	小船木町	桜井町	笹本町	猿田町	柴崎町	忍町	白石町
	Shoumyouji	Shin	Takada	Takano	Chabatake	Tsukamoto	Tokoyoda	Tomigawa	Toyosatodai	Nakajima	Nagayama	Nojiri	Funaki	Matsugishi
	正明寺町	新町	高田町	高野町	茶畑町	塚本町	常世田町	富川町	豊里台	中島町	長山町	野尻町	船木町	松岸町
	Mikado	Miyake	Miyabara	Morido	Moromochi	Yagi	Yokkaichiba	Yokkaichibadai	Yoyama					
	三門町	三宅町	宮原町	森戸町	諸持町	八木町	四日市場町	四日市場台	余山町					

4月 (Apr.)							5月 (May)							6月 (Jun.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1		◎	☆		◎	◆						◎	◆	
						8		◎	●		◎	◇			◎	☆		◎	◇	
2	◎	☆		◎	◆		7	◎	●		◎	◇		4	◎	☆		◎	◇	
						15														
						22														
9	◎	●		◎	◇		14	◎	▲		◎	△		11	◎	●		◎	△	
						29														
16	◎	▲		◎	△		21	◎	●		◎	◇		18	◎	▲		◎	◇	
23	◎	●		◎	◇		28	◎	△					25	◎	●		◎	△	
30																				

7月 (Jul.)							8月 (Aug.)							9月 (Sep.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
						1			☆		◎	◆							◎	◆	
						8			◎		◎	◇							◎	◇	
2	◎	☆		◎	◆		6	◎	●		◎	◇		3	◎	☆		◎	◇		
						15															
						22															
9	◎	●		◎	◇		13	◎	▲		◎	△		10	◎	●		◎	△		
						29															
16	◎	▲		◎	△		20	◎	●		◎	◇		17	◎	▲		◎	◇		
23	◎	●		◎	◇		27	◎	△		◎			24	◎	●		◎	△		
30	◎																				

10月 (Oct.)							11月 (Nov.)							12月 (Dec.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
						1					◎	◆							◎	◆	
						8					◎	◇							◎	◇	
1	◎	☆		◎	◆		5	◎	☆		◎	◇		3	◎	☆		◎	◇		
						15															
						22															
8	◎	●		◎	◇		12	◎	▲		◎	△		10	◎	●		◎	△		
						29															
15	◎	▲		◎	△		19	◎	●		◎	◇		17	◎	▲		◎	◇		
22	◎	●		◎	◇		26	◎	●		◎			24	◎	●		◎	△		
29	◎	△												31							

1月 (Jan.)							2月 (Feb.)							3月 (Mar.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
						1					◎	◆							◎	◆	
						8					◎	◇							◎	◇	
7	◎	☆		◎	◇		4	◎	☆		◎	◇		3	◎	☆		◎	◇		
						15															
						22															
14	◎	●		◎	△		11	◎	●		◎	△		10	◎	●		◎	△		
						29															
21	◎	▲		◎	◇		18	◎	▲		◎	◇		17	◎	▲		◎	◇		
28	◎	●		◎			25	◎	●		◎			24	◎	●		◎	△		
														31							

Please separate and dispose of garbage by 8 o'clock on the designated day.

決められた日の朝8時までで分別して出しましょう。

Garbage for business such as shops and offices can not be discharged.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。